

# Revisiione dell'Inventario PBC in dirittura d'arrivo

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **54 (2007)**

Heft 5

PDF erstellt am: **24.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-370599>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

RAPPORTO ANNUALE DEL COMITATO SVIZZERO PER LA PBC 2007

# Revisione dell'Inventario PBC in dirittura d'arrivo

**UFPP.** Anche quest'anno l'ordine del giorno dei rapporti annuali della protezione dei beni culturali era dominato dalla revisione dell'Inventario svizzero dei beni culturali. Sia il rapporto annuale dei responsabili cantonali della PBC a Losanna, sia il rapporto annuale del Comitato svizzero per la protezione dei beni culturali a Berna erano incentrati su questo tema. I lavori avanzano a ritmo serrato e sono ormai quasi conclusi.

La data prevista per la pubblicazione della nuova versione dell'Inventario svizzero dei beni culturali si avvicina sempre più. Nel 2008 i lavori dovranno essere conclusi e il «nuovo» inventario messo a disposizione delle istituzioni federali, dei cantoni, delle cerchie interessate e del grande pubblico. Non stupisce quindi che la revisione dell'inventario sia stato il tema forte dei rapporti PBC di quest'anno.

## Rapporto con i responsabili cantonali della PBC a Losanna

Il rapporto annuale dei responsabili cantonali della PBC si è tenuto in un luogo storico molto significativo per la protezione dei beni culturali: l'edificio del «Tribunal cantonal» in Place du Château a Losanna. Accanto ad esso sorgeva infatti la sala del Gran Consiglio, inaugurata nel 1806 e distrutta dalle fiamme nel mese di maggio del 2002, proprio nel momento in cui i responsabili cantonali della PBC stavano prendendo l'aperitivo al rapporto annuale che quell'anno si tenne a Winterthur, come vivacemente descritto da Eric Teyssiere, conservatore dei monumenti storici del Canton Vaud. È solo grazie alle documentazioni di sicurezza allestite dalla protezione dei beni culturali che i piani dell'edificio sono ancora disponibili e che quindi potrebbe essere presa in considerazione una ricostruzione.



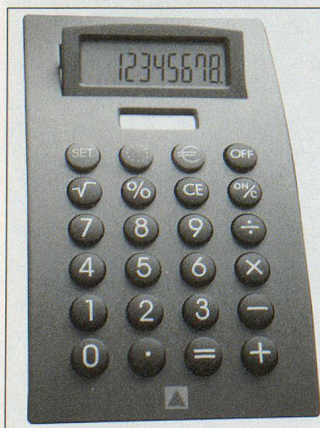
Prima che Rino Büchel, capo del Settore Protezione dei beni culturali presso l'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP), informasse i responsabili cantonali della PBC in merito alla revisione dell'Inventario PBC e ad altri progetti in corso a livello federale, come ad esempio la collaborazione tra il settore PBC e la Direzione per lo sviluppo e la cooperazione (DSC), lo status quo nel campo dei rifugi per i beni culturali o i promemoria della PBC, sono stati trattati altri due temi all'ordine del giorno: la partenza di Michèle Gohi dalla protezione dei beni culturali del Canton Vaud dopo 30 anni di proficua attività, e la presentazione di Mylène Devaux dei risultati della sua dissertazione sugli effetti dei terremoti sui beni culturali, svolta presso il Politecnico federale di Losanna (EPFL).

## Rapporto annuale del Comitato svizzero per la protezione dei beni culturali

Quest'anno il rapporto annuale del Comitato svizzero per la protezione dei beni cul-

turali si è tenuto presso la biblioteca universitaria e la Burgerbibliothek della città di Berna. Dopo il benvenuto della professoressa Susanna Bliggenstorfer e di J. Harald Wäber, il presidente del Comitato, dr. François Guex, ha presentato i rapporti finali e intermedi dei vari gruppi di lavoro del Comitato. I gruppi «Archivi», «Biblioteche» e «Musei», incaricati della revisione delle relative categorie di oggetti per il nuovo inventario della PBC, hanno annunciato la conclusione dei progetti, mentre i lavori inerenti a temi più vasti, come le singole costruzioni (verifica di ca. 2200 edifici) ed i siti archeologici, sono ancora in corso. Ciononostante la revisione dell'Inventario PBC terminerà come previsto il prossimo anno.

Entrambi i rapporti si sono conclusi con una visita ad edifici d'interesse storico: i responsabili cantonali della PBC hanno potuto ammirare le bellezze della cattedrale di Losanna, mentre i membri del comitato sono stati iniziati ai misteri dell'«Erlacherhof» e della Burgerbibliothek di Berna. □



**La valuta EURO vive!**

Con la nuova **Calcolatrice PCI**  
la conversione EURO/franchi svizzeri è gioco da ragazzi!

*Ecco le caratteristiche della nostra calcolatrice:* munita del logo ufficiale della protezione civile, colore grigio scuro, grandezza 9,5×17 cm, grandi tasti di gomma (2 tasti speciali per l'EURO).

**Prezzo: solo 15 franchi.** Approfittatene!

Shop USPC, **Unione svizzera per la protezione civile**, Casella postale 8272, 3001 Berna  
Telefono 031 381 65 81, Fax 031 382 21 02, E-mail: szsv-uspc@bluewin.ch